

香川県まん延防止等重点措置

Priority measures to prevent the spread of the disease in Kagawa

<期間>

<Period>

令和3(2021)年8月20日(金)～令和3(2021)年9月30日(木)

August 20 (Fri), 2021 ~ September 30 (Thu), 2021

香川県全域

All areas of Kagawa

● 県民への協力要請①【法第24条第9項】

● Request for cooperation to residents of Kagawa ①【Special Measures Act, Article 24, Paragraph 9】

- 日中も含めた不要不急の外出・移動を自粛
※外出する場合にも極力一人で、または家族、あるいは普段行動をともにしている人と少人数で
- Refrain from any non-essential or non-urgent outings, even during the day.
 ※ If outings are necessary, go alone whenever possible, or in small groups with family or people you meet with regularly.
- 他の都道府県間の不要不急の移動・往来を自粛
- Avoid any non-essential or non-urgent trips to and from other prefectures.
- 県外に移動した場合、帰県後14日間は行動記録を取る
- If you travel, record your activities for 14 days following your return.
- 外出する場合は、適切な感染防止対策を徹底して行動する
Take intensive preventative measures when outside your home.
- 発熱等の症状がある場合は、都道府県をまたぐ移動はもとより、外出を控える
- If you have a fever or other symptoms, stay at home. Do not travel between prefectures.
- 感染対策が徹底されていない飲食店等や営業時間短縮の要請等に応じていない飲食店等の利用を自粛
- Avoid restaurants or businesses that lack infection measures, or have not reduced their hours.
- 業種ごとに策定される感染拡大予防ガイドライン等に基づく感染防止策が徹底されていない施設等への外出を控える
- Refrain from visiting restaurants or businesses that lack infection prevention measures (outlined in the infection prevention guidelines for each business type).
- 路上・公園等における集団での飲酒など、感染リスクが高い行動を自粛
- Refrain from activities with a high risk of infection, such as drinking alcohol in groups on the street/in parks.
- 厚生労働省「新型コロナウイルス接触確認アプリ(COCOA)」を積極的にインストールする
- Install the official COVID-19 Contact App, COCOA.
- 「三つの密」の回避や「人と人の距離の確保」、「マスクの着用」、「手洗いなどの手指衛生」をはじめとした基本的な感染対策を徹底
- Avoid gatherings in crowded places, close contact settings and closed spaces.

- Keep physical distance. Wear a mask. Wash and sanitize hands frequently.
- 大人数での会食や飲み会を避けること、大声を出す行動を自粛
- Avoid participating in events or parties where large numbers of people are crowded together and where people are talking loudly.
- 会食をする際には、座席間隔の確保や換気などの三密回避を徹底
- Maintain distance between seats and do not speak loudly when eating out. Avoid the 3 C's, such as enclosed spaces.
- 感染リスクが高まる「5つの場面」に留意し、そうした場面での会食については、「感染リスクを下げながら会食を楽しむ工夫」を行う
- Pay attention to “5 situations” that increase the risk of infection.

【県外から本県へ来県される皆様への働きかけ】

● Request for cooperation to visitors

- 旅行や帰省、イベント参加等を極力控えることなど、お住まいの地域において地域外への移動についてどのような対応が求められているかを十分確認
- If you are coming to Kagawa from outside the prefecture, we ask that you fully review the measures established by your local government with regards to traveling to other regions, such as refraining from recreational travel, returning to your hometown, or attending events.

高松市

Takamatsu City

● 県民への協力要請②

● Request for cooperation to residents of Kagawa ②

- 路上・公園等における集団での飲酒など、感染リスクが高い行動を自粛【法第24条第9項】
- Refrain from activities with a high risk of infection, such as drinking alcohol in groups on the street/in parks. 【Special Measures Act, Article 24, Paragraph 9】
- 営業時間の短縮を要請した時間以降、飲食店等にみだりに出入りしない【法第31条の6第2項】
- Refrain from unnecessarily going to restaurants or businesses after reduced business hours. 【Special Measures Act, Article 31-6, Paragraph 2】
- 混雑した場所等への外出の半減【法第31条の6第2項】
- Reduce your outings to crowded places by at least half 【Special Measures Act, Article 31-6, Paragraph 2】